

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung  
**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat  
**Band:** 41 (1965-1966)  
**Heft:** 1

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Für dauerhafte Lackierung von Armeegerät:

## DECORAL-LACKE

Luft- oder ofentrocknend, zum Streichen oder Spritzen, korrosionsbeständig, wetterfest; in allen gangbaren lichtechten Farben

## DECORALWERKE AG Lackfabrik

Leuggelbach / Gl.

## Bandeisen und Bandstahl

kaltgewalzt

Sehr vorteilhafte Preise



Telefon (061) 8153 73

Anlagen zum

### Eindampfen / Destillieren / Trocknen / Desinfizieren

**Extraktionsanlagen** für ölhaltige Früchte und Knochen, sowie **Oel- und Fetthärtungsanlagen**  
**Einrichtungen** für die Lack- und Firnisindustrie  
**Beheizungen** für industrielle Apparaturen bis 360° C, mit flüssigem oder dampfförmigem Heizmedium  
**Vertikaldampfkessel** für Leistungen bis 5000 kg/h  
**Apparate aus nickelplattierten Stählen**  
**Glühhauben, Tiegel, Traggestelle aus hitzebeständigen Stählen**  
**Allgemeiner Kessel-, Apparat- und Rohrleitungsbau** in SM-Stahl, rostfreien und plattierten Stählen, Kupfer, Aluminium, Reinnickel usw.

## Hch. Bertrams AG., Basel 13

**BIELLA**

Ringbuch



für die Hausfrau  
für den Techniker  
für den Kaufmann  
für den Arbeiter  
für den Studenten  
diverse Modelle

Für jeden Beruf das **BIELLA** Ringbuch!

In Papeterien erhältlich.

Immer **BIELLA** - Artikel

verlangen und Sie sind gut bedient.



Ihr bewährter Lieferant von **Elektro-Installations-Material**

Lieferung nur an konzessionierte Firmen

**OTTO FISCHER AG ZÜRICH 5**

Elektrotechnische Bedarfsartikel en gros Sihlquai 125 Postfach 8023 Zürich ☎ 051/42 3311



# RECTA

Schnelle Richtungsangabe bei Tag und Nacht

Sicheres Zielen dank langer Visierlinie und Spiegel

Kräftige Metallkonstruktion

Praktisches Kleinformat

Leuchtmasse auf allen richtungweisenden Stellen

Erhältlich in allen guten Optikgeschäften

der ideale Marschkompass



Fernsteuerungen  
Alarmanlagen  
Telephonmaterial  
für Armee und Zivilschutz

**CHR. GFELLER AG.**

3018 Bern-Bümpliz



**Fusées mécaniques  
pour projectiles  
d'artillerie**

**Outils de coupe  
en métal dur**

**Pointeuses horizontales  
optiques**

**Dixi S.A./Le Locle**

## ED. BAADER AG

Lederfabrik

**4460 Gelterkinden BL**

Gegründet 1841

Wir fabrizieren

### für den militärischen Bedarf

Rucksackvachetten  
Pistolenfutteralvachetten  
Sturmbandleder  
Ziegenfelle, vegetabil, kombiniert  
sowie chromgegerbt für Bekleidungs-zwecke

### für die Schuhindustrie

Chevretten für Ober- und Futterleder  
Ziegenfutterleder  
Spaltleder in Velourzurichtung für Oberleder  
und für Cosy-Bedarf

### für die Lederwarenindustrie/Sattlergewerbe

Blankleder in Hälften, Hälsen und Seiten  
Mappenleder in Vachetten, Hälsen und Spalt  
Zaum- und Satteltaschenleder für den Reitsport  
Chevretten geschrumpft und in Aasvelour  
für die Damentaschenfabrikation

### für die Bekleidungsindustrie

Ziegenleder zur Konfektionierung von Militär-  
Ledermänteln, die zäh und unverwüßlich wie  
kein anderes Material sind und deshalb eine  
außergewöhnlich große Lebensdauer  
aufweisen.



## STAHLTREPPEN

in allen Formen

SERVICETREPPEN FÜR TANKANLAGEN

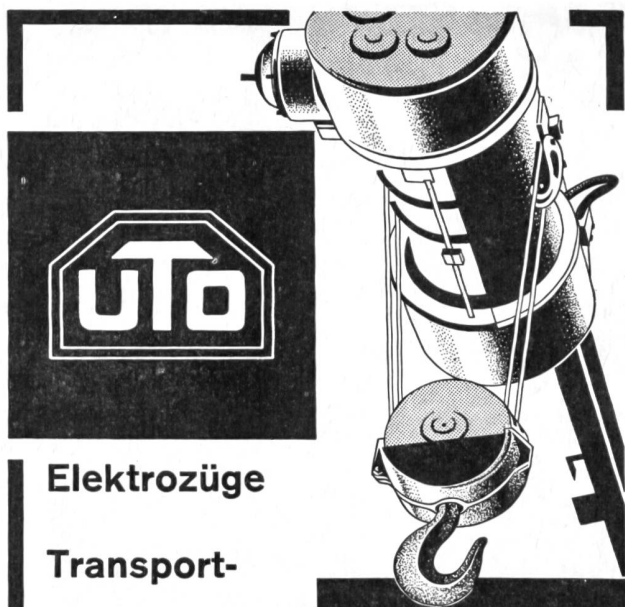
## GARAGETORE

in jeder Grösse

**Gebr. Demuth & Co. Baden**

KONSTRUKTIONSWERKSTÄTTEN

ob. Bahnhofstraße 1 Telefon 056.25444/25954



**Elektrozüge**

**Transport-**

**anlagen**

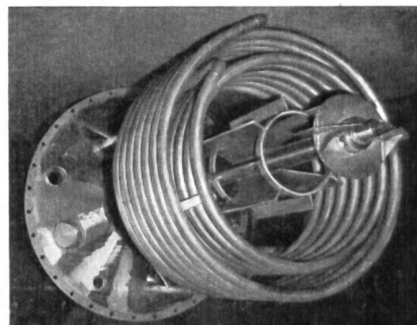
für jeden Zweck und

jede Steuerungsart

Schindler-Aufzug- und  
Uto-Kran-Fabrik AG  
Tel. (051) 52 53 10 Zürich

## KESSEL UND APPARATE

für die Chemische, Lebensmittel-  
und Getränkeindustrie  
aus rostfreien Stählen, Nickel,  
Aluminium, Flußeisen  
und Kunststoffen



Gegründet 1883

**SCHNEIDER & CO**  
**PFÄFFIKON-ZÜRICH**



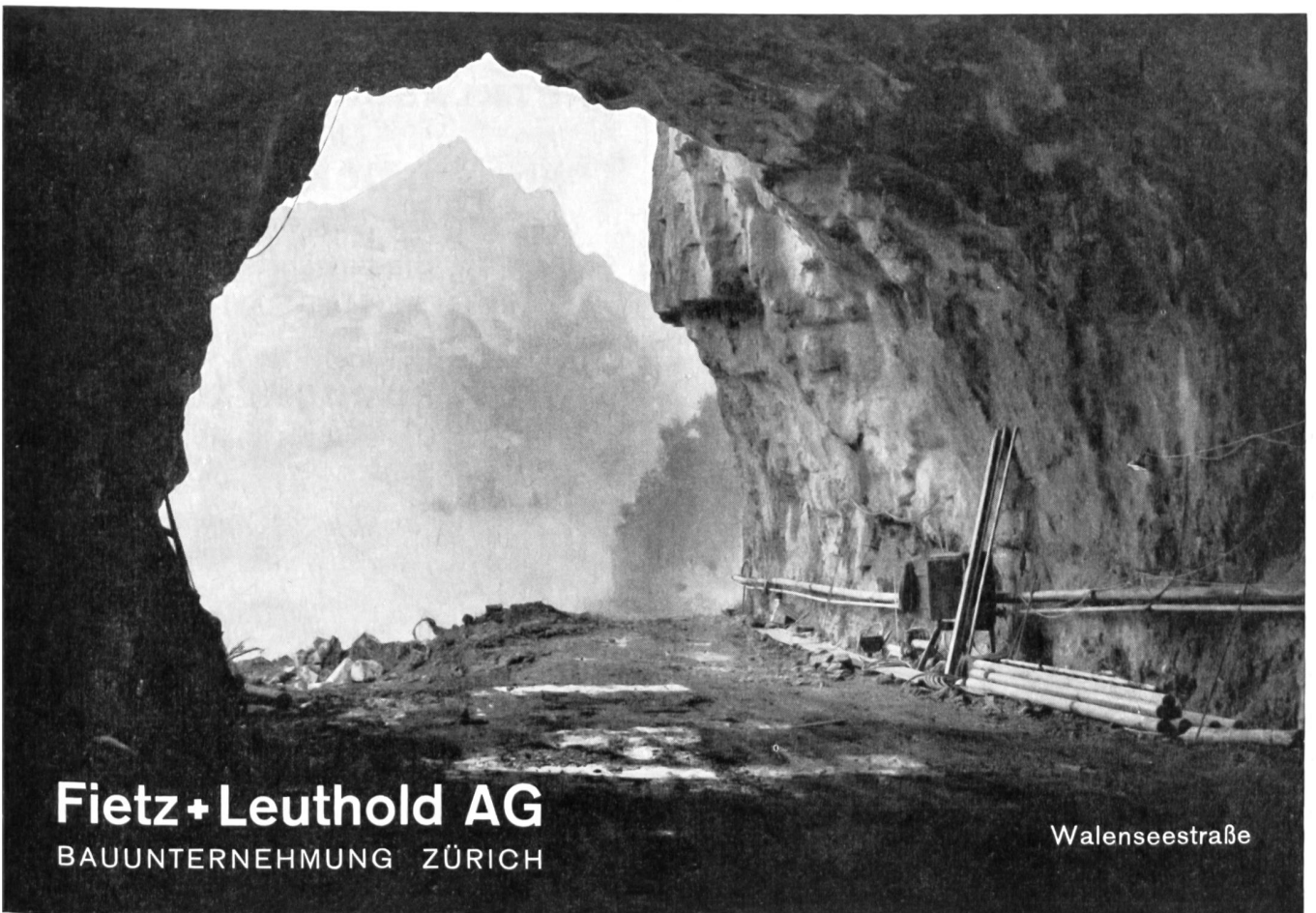
genau  
beobachten

**Druck**  
**Temperatur**  
**Feuchtigkeit**

mit

**HAENNI** MESSGERÄTEN

**Haenni + Cie. AG. Jegenstorf**  
 Fabrik für  
 Manometer, Thermometer, Hygrometer



**Fietz + Leuthold AG**  
 BAUNTERNEHMUNG ZÜRICH

Walenseestraße

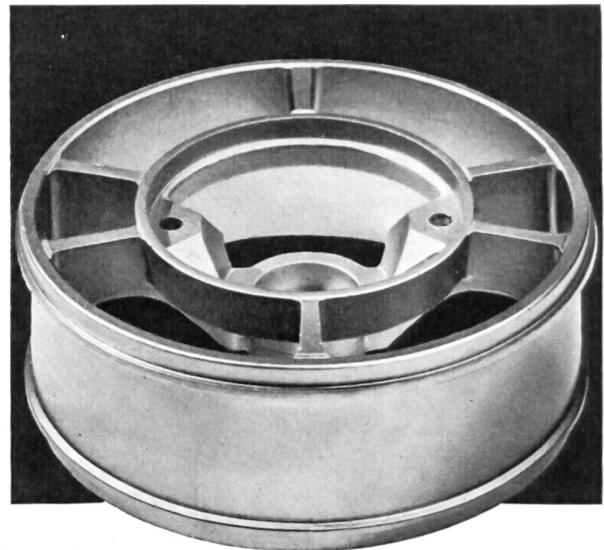
## Elektrische Handlampe OERLIKON



mit Stahlakkumulatoren leistet gute Dienste im alpinen Rettungsdienst, kann aber auch bei Feuers- und Wassersnot vorteilhaft eingesetzt werden. Diese Lampen können durch einfache Ladegeräte dauernd in betriebsbereitem Zustand gehalten werden.

### Accumulatoren-Fabrik Oerlikon Zürich 50

mit Bureaux und Werkstätten in Lausanne Genf Lugano St. Gallen Luzern Biel Chur Sitten Olten Frauenfeld



INCA-Druckguss ist überall da vorteilhaft, wo Serieteile beim Bau von Maschinen und Apparaten verwendet werden. Wir stellen Ihnen unsere langjährige Erfahrung gerne zur Verfügung. — Wählen Sie INCA-Druckguss.

## INJECTA AG

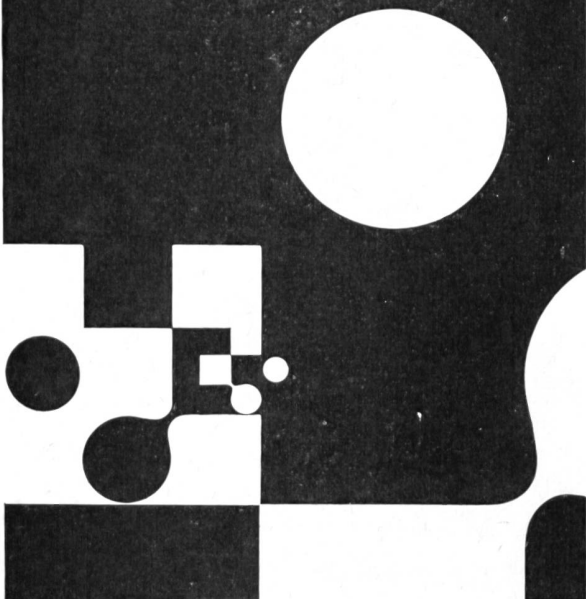
Druckgusswerke und Apparatefabrik Teufenthal/Aarg. (Schweiz) Tel. (064) 3 82 77

## Clichés Schwitter AG

Basel  
Allschwilerstrasse 90  
Telefon 061 38 88 50

Zürich  
Stauffacherstrasse 45  
Telefon 051 25 67 35

Bureau Lausanne  
Avenue de la Gare 44  
Telefon 021 22 86 75

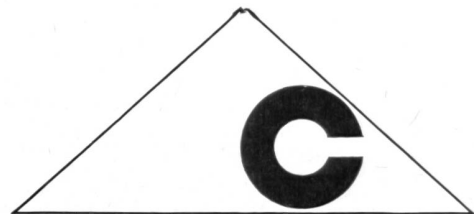


## FARBEN ERSTKLASSIGER QUALITÄT

für  
BUCHDRUCK + OFFSET

sowie  
die bewährten  
DRUCKHILFSMITTEL

und  
ÜBERDRUCKLACKE  
von



## COLORA GRAPHIKA AG.

Federweg 22, 3000 Bern 5  
Tel. 031 / 25 48 33



Wasserdichte und doch luft-  
durchlässige

Uniformstoffe  
Mantelstoffe  
Mützenstoffe

aus reiner Wolle  
von der führenden Tuchfabrik



PFENNINGER & CIE. AG.  
WÄDENSWIL

*Camenzind*

1879 – 1964

85 JAHRE  
ZUFRIEDENE KUNDEN

Goldmedaille EXPO 1964  
Lausanne



Goldmedaille EXPO 1964  
Lausanne



Alb. Camenzind's Wwe. A.G., Steinen (SZ)

# NOTZ

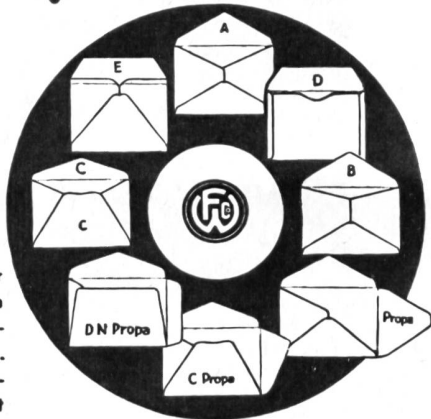
Spezialstähle Sandvik und Avesta    Hartmetall Sandvik Coromant  
 Druckluft-Ausrüstungen Atlas Copco    Kunststoffe Symalen und Symadur  
 Lade- und Bodenverdichtungsmaschinen    Scoopmobile, Link-Belt, Ronel, Vibro-Dynapac

NOTZ & Co. AG

BIEL

Telefon 032.25522

*Geschäfts-  
Briefumschläge  
aller Art*



Wir liefern für jeden Zweck den passenden Briefumschlag, mit od. ohne Fenster, tadellos fabriziert zu sehr vorteilhaftem Preise.

**FREY, WIEDERKEHR & Co AG. ZÜRICH**

**BRIEFUMSCHLAG- UND PAPIERWARENFABRIK**

TELEFON 23.77.83/85



## BERKEL-Waagen

in elektrooptischer und Zeiger-Ausführung für Handel, Gewerbe, Industrie, Verwaltungen

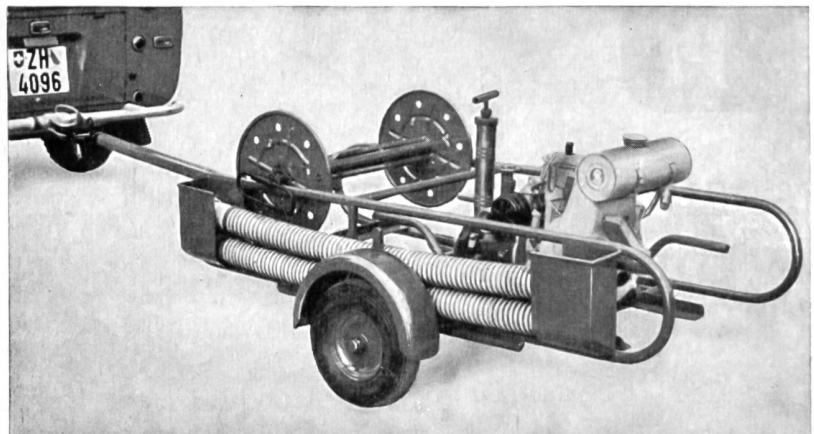
Fabrik und Verkauf:

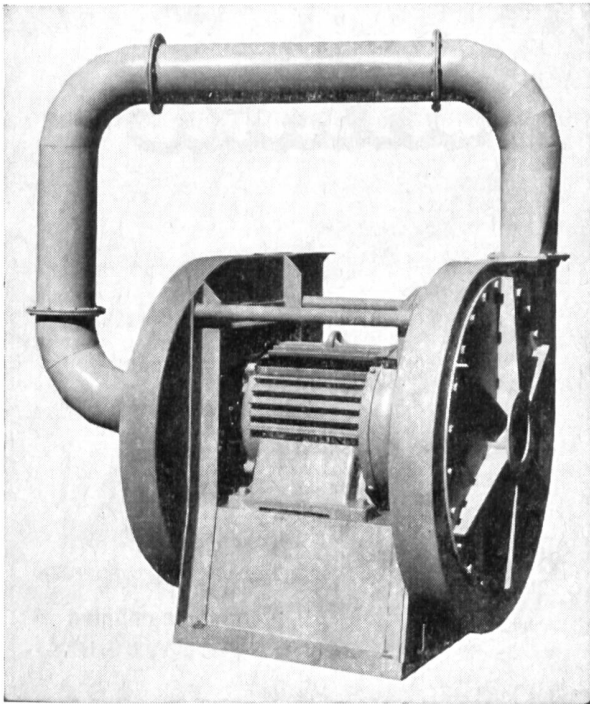
**BERKEL AG, Hohlstr. 535, Zürich-Altstetten**

## MARTY TS 4

die begehrte und bewährte Kleinmotorspritze für den Zivilschutz. Handlich, robust, betriebssicher. Gewicht abgeprotzt nur 65 kg. Leistung: 400 l/Min. bei 60 m/WS.

**A. MARTY & Co. FEUERTHALEN**





### Hochdruck-Ventilatoren

patentierte Ausführung. Einstufig  
bis 2000 mm WS. Hohe Präzision,  
sehr guter Wirkungsgrad

Bern, Stockerenweg 6, Tel. 031 . 41 97 97

## Militärseilbahnen

modernster Bauart sind mit  
unserer

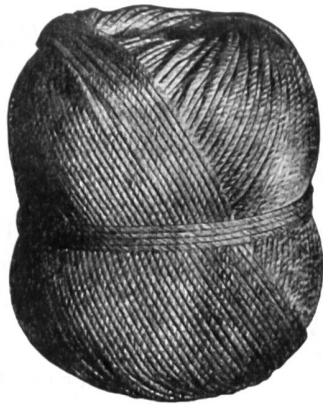
### Tonfrequenz-Fernsteuerung

ausgerüstet  
und besitzen gleichfalls unsere  
Betriebstelephon-,  
Signal- und elektrische  
Sicherheitsanlage

### E. Kündig, Ing. RIAT, Luzern

Bureaux und  
Betrieb

Elektrische Spezialanlagen  
Renglochstraße Obernau/LU  
☎ 041.41 11 33



## MEISTER & CIE. RUEGSAU

Fabrik von

**Bindfaden**

**Seilen**

**Feuerwehrschräuchen**

roh und gummiert

**Gurten für alle Zwecke**

**Blachen für Zelte und Wagen**

**Lieferung** durch alle Fachgeschäfte



### BEKA Bremsen

### Grösste Sicherheit

Für jeden Automobilisten müssen  
die Bremsen ein Element absoluter  
Sicherheit darstellen. Dies gilt aber  
ganz speziell für Besitzer von Last-  
fahrzeugen mit Anhängern. Hier ver-  
dient BEKA ihr volles Vertrauen. Ihre  
Systeme werden täglich auf die Pro-  
be gestellt und dies seit über drei  
Jahrzehnten. Jeder einzelne Apparat  
dieser Anlagen ist ein Beweis bester  
Qualität.

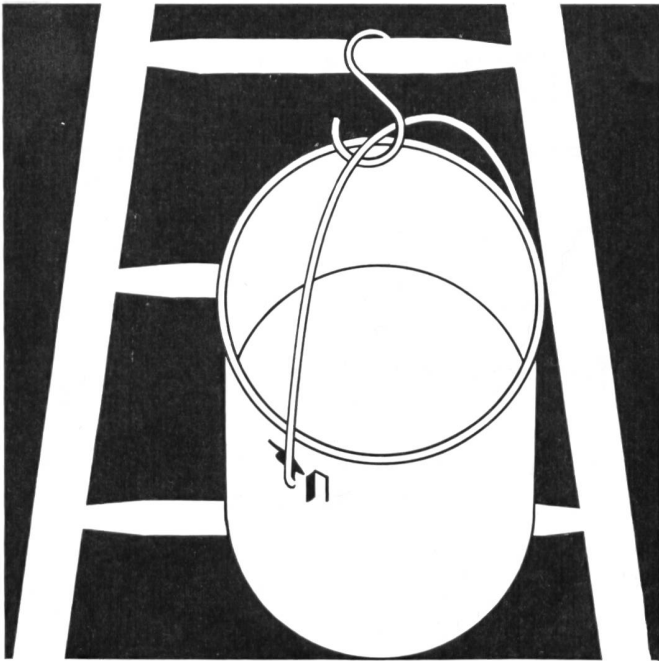


Zweikreis-Steuerventile  
BEKA



Jedes Bremsproblem  
Sache der





Alle Lacke und Farben für  
Industrie und Baugewerbe



**Stella AG**

Lack- und Farbenfabrik  
1211 Châtelaine/GE Telefon 022 44 83 50

**Culatti**



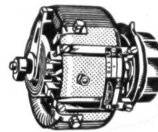
Schiebewiderstände

Drehwiderstände

Bunsenbrenner

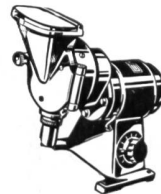
Gebläsebrenner

Lötpistolen



Schmelzpunkt-  
bestimmungsapparate

Mikroschlagmühlen



**J. Culatti**

Limmatstraße 291  
8005 Zürich



**Edouard Dubied & Cie, S.A.**  
**Neuchâtel**

Dreh-, Stanz- und Tiefzieh-  
teile aller Art

Fahrradteile aller Art

Pneudruckprüfer für Motor-  
rad, Scooter und Auto

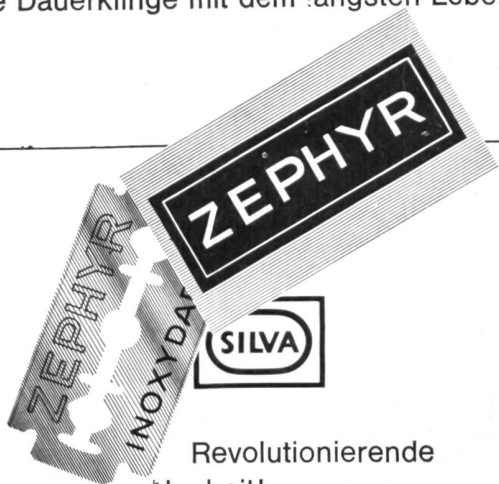
Waffen- und Munitions-  
Bestandteile

**Neuheit :**  
**Dubied-Luftdruckregler**



# Zephyr—

die Dauerklinge mit dem längsten Leben!



Revolutionierende  
Neuheit!

Unerhörte Schnittbeständigkeit —  
sanfte, samtweiche Rasur.  
Weit mehr als 10 Rasuren!

Friedrich Steinfels  
Zürich 23

mach dich auf die

# ROHNER

Grenadiersocken



marschfest  
blasensicher  
strapazenmildernd

Zwischenverpflegung  
mit

# Sposa

Schokolade

Gibt Energie  
und macht wieder fit

**CHOCOLATS SPOSA**

Spoerry und Schaufelberger AG  
8636 Wald ZH

Gesunde  
Hände  
trotz  
strengem  
Dienst



## SIPRA 6

**MILITÄR - ARBEITSHANDSCHUHE**

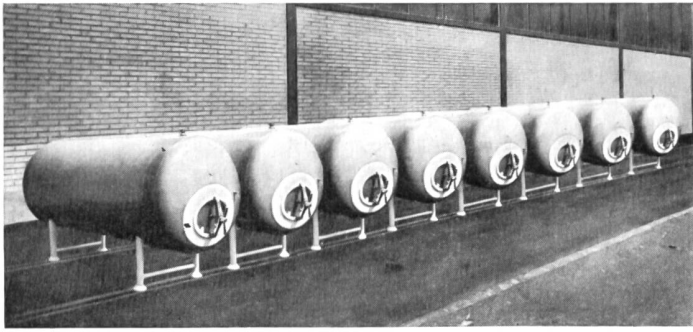
Handverletzungen sind dem Wehrmann besonders hinderlich. Schützen Sie Ihre Hände mit SIPRA 6 Ganzleder-Handschuhen! Stärker als Ausgangshandschuhe, doch weich und geschmeidig, ist SIPRA 6 der geeignete Handschutz beim Dienst an Waffen und Geräten. Blitzverschluss für griffsicheren Halt. Schweizer Qualität.

klein Fr. 17.80    mittel Fr. 19.50    gross Fr. 21.20

Bezugsquellen nennt



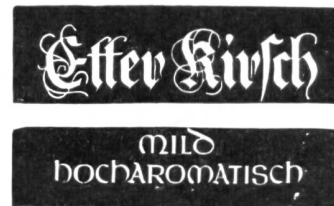
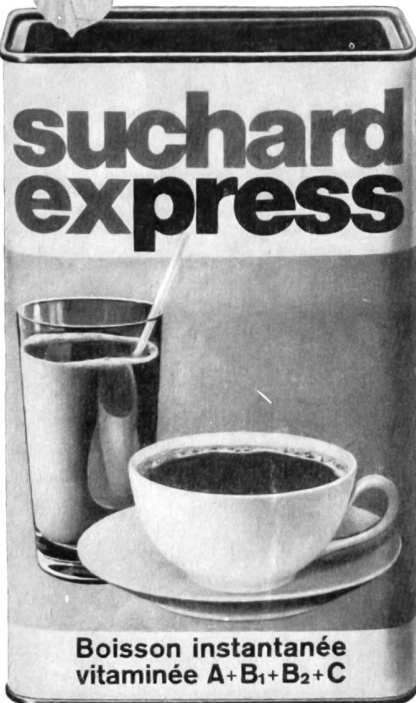
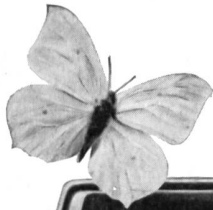
Fabrik für Arbeitshandschuhe  
**MÖTTELI & CO. ZÜRICH 48**  
Buckhauserstr. 41 Tel. (051) 54 77 77



Wasser-Tanks aus  
glasfaserarmiertem  
Kunststoff



**Metallwerk AG Buchs/SG**



Grand Prix  
HOSPES Bern  
Médaille d'Or  
EXPO  
Lausanne

Erhältlich im guten  
Fachgeschäft

**Paul Etter Söhne AG Zug**

jetzt bei den Armee-  
Verpflegungsmagazinen  
bestellen

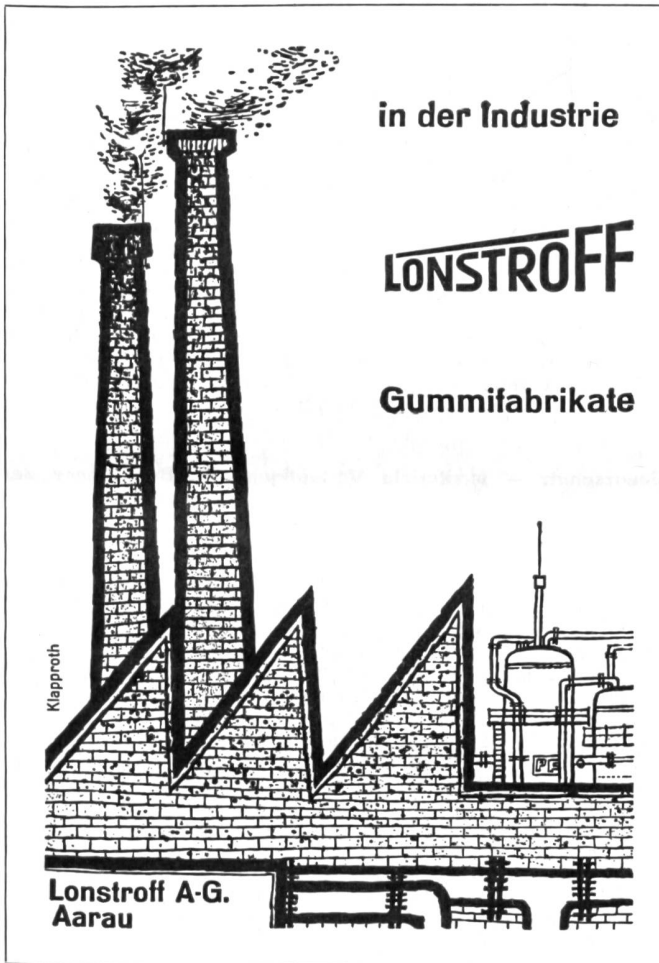
# MAGGI Knöpfli

- begeisterte Testresultate in den Kasernen Thun und Bern
- seit einem Jahr Begeisterung bei der Truppe über neue Abwechslung im Speisezettel
- Portion 32 Rappen

# Durisol

das bewährte Baumaterial

DURISOL VILLMERGEN A.G. Verwaltung: Badener Straße 21 8953 Dietikon Telefon 051 886981



Kern-Instrumente  
erprobt und bewährt  
in aller Welt



überraschen Sie  
die Kompagnie

# MAGGI Knöpfli

- kochfertig, keine Zutaten nötig
- hergestellt aus besten Rohstoffen wie Frischei und Weißmehl
- schnell, einfach und sicher in der Zubereitung